

A2.13.2 Wensen uitdrukken met de onvoltooid verleden tijd

Wyrażanie życzeń za pomocą czasu przeszłego niedokonanego



Wyraża życzenie lub żal dotyczący czegoś, co nie jest prawdziwe: Had ik maar, kon ik, wist ik.

1. Użyj onvoltooid verleden tijd, aby wyrazić żal lub niespełnione życzenie.
2. Sytuacja jest wyobrażona lub w tym momencie nierealna.
3. Często towarzyszy temu 'maar'.

Situatie

(Sytuacja)

Voorbeelden (Przykłady)

| | |
|--------------------|---|
| Wens (Życzenie) | Was het al maar zomervakantie. (Gdyby już były wakacje letnie.) Had ik maar meer geld, dan kon ik mijn huur betalen. (Gdybym tylko miał/miała więcej pieniędzy, to mógłbym/mogłabym zapłacić czynsz.) At ik maar wat gezonder, dan was ik slanker. (Gdybym tylko jadł/jadła trochę zdrowiej, byłbym/byłabym szczuplejszy/szczuplejsza.) |
| Spijt (Żal) | Hadden we maar gewacht. (Gdybyśmy tylko poczekali.) Had ik maar meer gespaard. (Gdybym tylko więcej zaoszczędził/zaoszczędziła.) Had ik maar beter geluisterd. (Gdybym tylko lepiej posłuchał/posłuchała.) |

1. Przetłumacz i wybierz poprawną odpowiedź

1. _____ het maar gelukt om online een rekening te openen. (Gdyby tylko udało się otworzyć konto online.)
a. Is b. Weet c. Ben d. Was
2. _____ ik maar mijn pincode opgeschreven, dan kon ik nu met mijn pinpas betalen. (Gdybym tylko zapisał swój PIN, to mógłbym teraz płacić kartą.)
a. Hadde b. Heb c. Had d. Hé
3. _____ ik maar hoe ik geld kon toevoegen aan mijn spaarrekening. (Gdybym tylko wiedział, jak mogę dodać pieniądze na swoje konto oszczędnościowe.)
a. Wist b. Weten c. Weet d. Gewist
4. _____ ik maar wat minder vaak buiten de deur, dan had ik meer geld om te sparen. (Gdybym tylko jadł trochę rzadziej poza domem, to miałbym więcej pieniędzy do zaoszczędzenia.)
a. Aat b. Eet c. Eten d. At

1. Was 2. Had 3. Wist 4. At

2. Przepisz zwroty (QR: AI+)



1. Ik heb geen vrij. Ik wil morgen thuis werken.

(Gdybym jutro tylko miał wolne, to mógłbym pracować w domu.)

2. Ik heb de trein gemist. Ik ben nu te laat op mijn afspraak.
-

(Gdybym tylko zdążył(-a) na pociąg, to nie spóźnił(a)bym się na spotkanie.)

3. Ik spreek nog niet goed Nederlands. Daarom is het gesprek op het werk moeilijk.
-

(Gdybym tylko lepiej mówił(a) po niderlandzku, to rozmowa w pracy byłaby łatwiejsza.)

4. We hebben geen paraplu bij ons. Nu worden we nat.
-

(Gdybyśmy tylko mieli przy sobie parasol, to nie moklibyśmy.)

- 1.** Had ik morgen maar vrij, dan kon ik thuis werken. **2.** Had ik de trein maar gehaald, dan was ik niet te laat geweest voor mijn afspraak. **3.** Sprak ik maar beter Nederlands, dan was het gesprek op het werk makkelijker geweest. **4.** Hadden we maar een paraplu bij ons, dan werden we niet nat.